

تطبيق برنامجاً لإحياء الزراعة الصين تعيد آلاف العوائل الريفية من العاصمة بكين إلى قراهم

ترجمة: حامد أحمد



بدأت الصين بتطبيق برنامج جديد لإعادة الضالحين والمزارعين النازحين إلى المدن إلى مناطق نروحه في سبيل العودة إلى الإنتاج الزراعي.

مراسل صحيفة "نيويورك تايمز" الأميركية في الصين، الصحفي خافيير هيراناندر يروي في تقرير له من بكين مشاهداته وانطباعاته عن عملية الهجرة المعاكسة لعوائل ريفية من العاصمة بطلب من الحكومة إلى قراهم في مناطق الريف، مركزاً على قصة الطفلة دنغ شاننان البالغة من العمر سبع سنوات، وهي تغادر بيتها الذي ولدت وترعرعت فيه بالعاصمة بكين مع بقية افراد عائلتها واصدقائها، وهو البيت الذي لم تعرف بيتاً سواه لتذهب إلى قرية في محافظة هينان وسط الصين حيث توجد جذور عائلتها.



شاننان، 7 سنوات، هي فرد من عائلة زراعية قادمة من الريف، ولهذا السبب لم تعد و افراد العائلة مرحباً بهم في العاصمة بكين، فقد قررت الحكومة الصينية إعادة عشرات الآلاف من العوائل ذات الجذور الريفية من العاصمة إلى قراهم ومزارعهم خارج العاصمة في المناطق الريفية من أجل "تجميل" مدينة الحزب الشيوعي الرئيسية في البلد.

لقد تم اخلاء احياء سكنية برمتها من سكانها القرويين في موجة تهجير

إلزامي من العاصمة إلى الريف . يقول المراسل، هيراناندر، انه التقى عائلة دنغ وقد حسمو أمرهم وحزموا امتعتهم للسفر، لمغادرة العاصمة والرجوع إلى الريف . وبالنسبة للطفلة شاننان، فإن هذه الرحلة قد تعتبر احدى أطول الرحلات في حياتها . انطلقت العائلة برحلتها خلال رأس السنة الصينية الجديدة، السنة القمرية، أو عيد الربيع عندهم عند بداية اول شهر قمري وهو الوقت الذي

اعتاد فيه مئات الملايين من الناس على التوجه للعودة إلى مناطقهم القروية لبعض الوقت . يقول مراسل "نيويورك تايمز" إنه استقل معهم قطاراً متوجهاً إلى محافظة هينان في وسط الصين، حيث تناولت شاننان بذور عباد الشمس وشغلت نفسها بالعباب الفيديو في هاتفها الذي لقضاء الوقت . وأضاف المراسل قائلاً: "عندما وصلنا إلى محافظة هينان، استقلت شاننان وعائلتها شاحنة جزار تراكتور

وظافوا بها الشوارع، وانفقوا ما يعادل أكثر من ٣٢ دولاراً في أحد الاسواق التجارية في شراء اللحم واللبن وثمار الفراولة . محافظة هينان كانت مفعمة بالحياة وطيقة بالحدود . الأطفال استخدموا قطع صناديق الكارتون للتزلج بها على جوانب الطرق الثلجية، في حين قام الرجال بتسليمة أنفسهم بلعبة ورق البوكر المشاكسة في الشارع . بعد فترة وجيزة من الوصول إلى هينان، كان قرار العائلة قد صعق

شاننان، قالت إنها أحست الآن بفراق أصدقائها وجديتها في بكين . والدها ، دنغ فاي يعرف أن التحول في نمط الحياة سيكون صعباً، مؤكداً بقوله: "لم يكن لدينا خيار سوى الرحيل" . مع اقتراب موعد حلول رأس السنة القمرية للعام الصيني الجديد، استعدت العائلة مع جيرانها الطقوس والعادات المحلية المتبعة في هذه المناسبة، مثل ذبح الخنازير وايقاد الألعاب النارية وتعليق الزينة . في أول ليلة لهم في مدينة هينان

الريفية، تناولت عائلة شاننان طبق معكرونة التولزن، الطعام المفضل لديهم وفي الصباح الباكر لليوم التالي، قامت ، فانغ جوان، والدة الطفلة شاننان بتمشيط شعر ابنتها كما كانت تفعل بالضبط في العاصمة بكين . وعندها قال والد شاننان "هنا في قرينتنا التي ولدنا فيها، لدينا بيتنا ومكاننا الخاص بنا الذي لا يمكن أن يهدم أو يزول" .

عن: نيويورك تايمز

إعلانات

محافظة كركوك
مديرية التخطيط والمتابعة
تنويه
الحاقاً باعلاننا المرقم (١٥٥) في ٢٠١٨/٢/١٣ والمنشور في جريدة المدى بالعدد (٤١٣٥) في ٢٠١٨/٢/١٤ نظراً لوجود خطأ في مبلغ الاجمالي (ثلاثة مليارات وستمانه مليار دينار) والصحيح هو مبلغ اجمالي (ثلاثة مليارات وستمانه مليون دينار) لذا أقتضى التنويه.

جمعية الهلال الأحمر العراقي إعلان مناقصة

تعلن جمعية الهلال الأحمر العراقي بالنيابة عن الصليب الأحمر النرويجي عن إجراء مناقصة جهيز:

- مدافئ نفطية.
- سيارات اسعاف.
- حقائب اسعاف أولي.
- سبت صحي.
- معدات لسيارات الاسعاف.
- جليكانات.
- قناني (بطل) مياه.
- محارم صوف

وحسب الجدول والشروط التي يمكن الحصول عليها من المقر العام للجمعية في بغداد/ المنصور، وان آخر موعد لقبول العطاءات الساعة الثالثة بعد الظهر من يوم الأحد الموافق ٤ آذار ٢٠١٨ . على مقدمي العطاءات المؤهلين من الشركات والمكاتب المختصة بتجارة وتجهيز المواد المطلوبة، تقديم عطاءهم داخل ظرف مختوم يودع في صندوق العطاءات في المقر العام للجمعية في المنصور ويهمل أي عطاء غير مستوفٍ للشروط. للاستفسار الرجاء الاتصال على (٠٧٧٠٨٧٠٣٨٤٨)

ولا تتحمل الجمعية أي مسؤولية قانونية أو مالية عن اجراء التعاقدات ويكون اختيار الشركات والدفع من قبل الصليب الأحمر النرويجي.

Republic of Iraq
Ministry of construction & Housing
And Municipalities public
General Directorate of Water
Basra Water Supply Improvement Project Management

جمهورية العراق
وزارة الإعمار والسكان والبلديات العامة
المديرية العامة للماء
مشروع ماء البصرة الكبير الفنية

العدد: ١٠٨
التاريخ: ٢٠١٨/٢/١٥

Invitation For Bids

Date: 18th January 2018

Loan Agreement No. : IQ - P9

Reference Identification No. : BWSIP – P1R

1- The Government of the Republic of Iraq has received a loan from Japan international Cooperation Agency (JICA) towards the cost of the Basrah Water Supply Improvement Project (BWSIP). It is intended that part of the proceeds of this loan will be applied to eligible payments under the contract for Construction of Transmission Pipelines.

2- The Ministry of Municipalities and Public Works now invites sealed bids from eligible Bidders for the construction of transmission pipelines consisting of Ductile Iron (DI) pipes with nominal internal diameters ranging from 500 mm to 1600 mm with a total length of approximately 37.5 km. the location of the pipeline is shown on the drawings in Annex III to Section VI of the Tender Documents. Since location of underground existing services shown on the drawings is for guidance only, the contractor is expected to carry out any surveys required to identify and locate underground services along the pipeline route. After handling over the site to the contractor, the contractor shall undertake topographical survey along the approved pipeline route and prepare detailed design drawings for the pipelines. The contractor is requested not to place any orders for pipes, fittings and appurtenances and all other materials for construction of the works before detailed design and bills counted based on the design are approved by all the concerned authorities.

3- Bidding will be conducted through procedures in accordance with the applicable Guidelines for Procurement under Japanese ODA Loans, and is open to all Bidders from eligible source countries, as defined in the Loan Agreement.

4- Interested eligible Bidders may obtain further information from and inspect the Bidding Documents at the following office.

Project Management team Director
Ministry of Municipalities and public works
Basrah Great Water Project Building
Saadi Street, Basrah
Republic of Iraq

Telephone Number: +964 780 589 5655

Electronic mail address: mmpw.basrahpmt@gmail.com

director@pmt-bwsip.org

Or

NJS Consultants Co. Ltd.

Office No. 311. 3rd Floor, AL Waha Building No. 1,

Abdul Raheem Mohamed Street.

Al Sweifieh Area, Amman 11185, Jordan

Telephone Number: +962 658 33163

5- A complete set of Bidding Documents may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the above and upon payment of a non-refundable fee of \$ 1.000 (one thousand US dollar) after 9:00 hours Basrah Local Time on 25th February at the Project Management Team (PMY) office, or after 9:00 hours Amman Local Time on the same day at the Amman office of NJS consultants., Ltd.

6- The provisions in the instructions to Bidders and in the General Conditions of Contract are the provisions of the Standard Bidding Documents under Japanese ODA Loans for the Procurement of Works.

7- Bids must be delivered to the address above on or before 12:00 hours Basrah Local Time on 25th April 2018. All interested bidders must provide a Bid Security in any form specified in the Bidding Procedures, amounting to US \$ 2.500.000 (Two Million Five Hundred Thousand American Dollars). A Pre-bid meeting is scheduled on 25th March as explained in Bid Documents.

8- Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend at 12:00 hours Basrah Local Time on 26th April 2018 at the office of:

Project Management Team Director
Ministry of Municipalities and Public Works
Basrah Great Water Project Building
Saadi Street, Basrah
Republic of Iraq
Telephone Number: +964 780 589 5655
Electronic mail address: mmpw.basrahpmt@gmail.com
director@pmt-bwsip.org